

SUJET Études sociales		NIVEAU 2e	
THÈME RASSEMBLEUR Les Métis, le peuple des fleurs			
Cette leçon comprend plusieurs jours d'activités et est conçue pour permettre à l'enseignant d'organiser les différentes parties de la manière la mieux adaptée à ses élèves et aux conditions météorologiques!			
RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE: COMPRÉHENSION; HABILETÉS & PROCÉDURES			
Temps et lieu 2.2: RA - Les élèves font le lien entre les traditions et le patrimoine du Canada.			
● Compréhension ○ Le patrimoine reflète les traditions des peuples et des communautés. ○ Le patrimoine joue un rôle fondamental dans nos communautés. ● Habiletés et procédures ○ Faire le lien entre des traditions et des langues distinctes, et le patrimoine métis. ● Connaissances ○ Des traditions et des langues distinctes, telles que le michif, qui sont un mélange de racines européennes et des Premières Nations, contribuent au patrimoine métis.			
PLAN D'ÉVALUATION			
Observations Les élèves jouent le rôle des différentes parties du rosier, montrant ainsi qu'ils comprennent le cycle qui va de la graine à la plante, puis au fruit, et enfin à la graine. Les élèves montrent qu'ils ont compris que les Métis sont en lien avec la nature et réalisent une création artistique à points représentant un motif naturel.		Conversations Les élèves montrent qu'ils comprennent que les traditions métisses sont liées à la nature, en expliquant comment la nourriture, l'art et les activités quotidiennes sont influencés par la nature et les saisons. ● Les Métis utilisent toutes les parties de la plante ● Au fil des saisons, les activités quotidiennes des Métis évoluaient ● Pour les Métis, les plantes sont des remèdes ● Les Métis enseignent en racontant des histoires et en montrant comment faire quelque chose (tradition orale)	
		Productions Une peinture en pointillé Métis, représentant une image de la nature.	

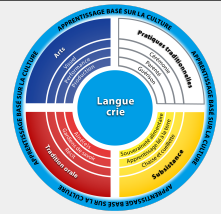
LES 4 FONDEMENTS

Tradition orale - Récit, Gardiens de savoir, Aîné(e)s, Langage

Subsistance - Apprentissage lié la terre, Chasse et cueillette, Souveraineté alimentaire

Pratiques traditionnelles - Cérémonie, Parenté, Guérison

Arts - Visuel, Performance, Production



TRADITION ORALE

- [Légendes de la rose de Prairie](#) - 2e récit (anglais)
 - Traduit - [La prééminence des plantes: une légende ojibwée](#)

PRATIQUES TRADITIONNELLES

- récolte des pétales de rose et des cynorhodons
- les cynorhodons peuvent être séchés et transformés en collier

ARTS

- le peuple des fleurs
- le perlage (et l'histoire qui s'y rattache) est spécialement conçu pour la personne à qui il est destiné
- la peinture en pointillé Métis

SUBSISTANCE

- Les pétales de rose peuvent être consommés crus ou séchés et utilisés pour préparer une infusion.
- Les cynorhodons sont comestibles, mais il ne faut pas manger les graines. Les cynorhodons peuvent également être séchés et utilisés pour préparer une infusion.
- On peut aussi préparer une gelée à partir des pétales et/ou des cynorhodons.
- Les pétales de rose et les cynorhodons sont riches en vitamine C.

LANGAGE CRI

Termes et expressions cris à introduire et à renforcer pendant la leçon

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ENSEIGNEMENT

Répondre aux besoins des divers apprenants, en tenant compte des styles d'apprentissage et des intelligences multiples
Connaissances de base pertinentes

Okinîwâhtik / pl. Okinîwâhtikwak
(ooh-gih-nee-waah-tick): rosier sauvage
Okiniy (ooh-gih-nee): cynorrhodon (le fruit)
Okinîyak (ooh-gih-nee-yuk): Cynorhodons (au pluriel)

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR (Récits)

1. Un récit:
 - a. Visiter les images de Relatives with Roots du site web de Leah Marie Dorion, encouragez les élèves de décrire les images, étant observant du format de l'art (la peinture en pointillé Métis) et le sujet des images (la nature)

- i. Sur le site web de Leah Marie Dorion, il y a des images (sans mots) de son récit et d'autres images que vous pouvez 'lire et d'écrire' en français avec les élèves
 1. [Relatives with Roots](#) - images
 2. [Featured Works Gallery](#) - galerie des beaux arts sans mots
 3. une copie de [Relatives With Roots](#) de Leah Marie Dorion à la bibliothèque (en anglais seulement)
- b. Texte alternative en français à lire pour comprendre que la nature / la terre partage ce dont on a besoin.
 - i. [Leçons de la Mère-Terre](#), une douce histoire qui démontre la tradition des Premières Nations de prendre soin de la Terre Mère.
Édition Français de Elaine McLeod (Auteur), Colleen Wood (Illustrateur). Livre broché – Livre d'images, 1 octobre 2014
 - ii. Tess visite sa grand-mère sans vraiment être consciente du jardin. Mais aujourd'hui, Tess apprend que toute la nature peut être un jardin et si vous prenez soin des plantes qui poussent, si vous en apprenez à les connaître - comprendre quand elles fleurissent, quand elles donnent des fruits et quand les laisser seules - vous trouverez toujours quelque chose pour vous nourrir.
- c. Posez ces questions pour amener les élèves à identifier le rosier sauvage.
 - i. Quelle est la fleur emblématique de la province?
 - ii. Quand vous vous promenez en forêt, quelles fleurs voyez-vous?
- d. Considérez le vidéo anglais:
 1. Rupertsland Institute - Visiting with the Land ["Wild Rose - Story of Ourselves"](#)

D'autres images peuvent se trouver dans le récit en cri et en anglais: [Niwícihâw / σΔ ρ"Δ° / I Help](#) de Caitlin Dale Nicholson, Leona Morin-Neilson. Demandez aux élèves de 'lire' les images.

Un jeune enfant et sa grand-mère, nôkhom, se promènent dans les bois pour cueillir des cynorrhodons. Le jeune garçon suit sa grand-mère, marchant, écoutant, cueillant, priant et mangeant, tout comme elle le fait, et absorbe les riches traditions culturelles et les valeurs de son héritage cri.

ACTIVITÉS/ EXPÉRIENCES

Patrimoine et culture Métis - ce que l'enseignant peut partager

★ *Aujourd'hui, vous découvririez pourquoi la cueillette des plantes a toujours occupé une place importante dans la culture et les traditions métisses. Les Métis ont toujours entretenu un lien profond avec la terre. Les familles travaillaient ensemble, et les enfants apprenaient de nombreuses compétences essentielles auprès de leurs grands-parents et de leurs parents. Les grands-mères (nohkoms) et les grands-pères (mohsoms), ainsi que les mères (maamaas) et les pères (baapaas), enseignaient aux enfants comment reconnaître les plantes comestibles et médicinales.*

★ *Ils leur apprenaient également à ne cueillir que ce dont ils avaient besoin. Les Métis*

comprenaient les cycles de vie des plantes et des animaux et savaient qu'il était important de cueillir avec soin afin que ces ressources restent disponibles pour les générations futures.

- ★ *Les apprentissages se font par la parole et par l'exemple. Les enseignements communs sont transmis par les Aînés, les nohkoms et les gardiens du savoir à travers des récits oraux. Par exemple, kokum disait: « Regarde-moi faire, c'est comme ça qu'on apprend ». Les Métis, y compris les enfants, apprennent par la pratique et par essais et erreurs.*
- ★ *Aujourd'hui, vous découvrirez le rosier sauvage que les Métis cueillaient traditionnellement, et vous explorerez pourquoi leur lien avec la terre est si important pour la culture métisse.*
 - *Symbole de la puissance: La rose des prairies à cinq pétales est considérée comme un symbole des femmes métisses, car elle représente leur résilience, leur présence et leur beauté profondément enracinée.*
 - *Les motifs floraux en perles: La rose sauvage est l'une des plantes principales représentées dans les broderies en perles métisses, considérées comme un langage vivant d'identité et de résistance. Elle est souvent accompagnée d'autres fleurs, de boutons floraux et de « traces de souris » (minuscules croix) dans les motifs floraux.*
 - *Représentation de la survie: Pour de nombreux Métis, la rose sauvage représente la capacité à prospérer dans un climat rigoureux, reflétant l'endurance et la force du peuple métis.*
 - *Mémoire et patrimoine: Le rosier apparaît dans des pièces contemporaines en perles de grande taille, telles que le sac Octopus créé par Jennine Krauchi, où elle symbolise la survie de la communauté métisse. ([Cliquez ici pour un image](#) (et vidéo) du sac.)*

Rôle dans le cycle des saisons (à aborder lors de la leçon 1)

- *Signe de l'été: la floraison de rosier sauvage annonce l'arrivée de l'été.*
- *Savoir de la récolte: la récolte relie le peuple métis à ses ancêtres et à la terre; les pétales sont cueillis au début de l'été et les cynorrhodons après le premier gel.*
- *Symbole de continuité: la présence de la rose sauvage dans les jardins, les prairies et le long des clôtures est considérée comme un moyen de perpétuer le patrimoine et de transmettre le savoir de génération en génération.*
- *Lien fort avec la terre*

Utilisations médicinales et alimentaires (à aborder lors de la leçon 2)

- *Source alimentaire nutritive: les cynorrhodons sont récoltés à la fin de l'automne et sont très riches en vitamines C, A, K et du groupe B. Ils se consomment crus, en confiture ou séchés pour préparer du thé.*
- *Médecine traditionnelle: toutes les parties de la plante — racines, tiges, feuilles et pétales — sont utilisées à des fins médicinales, notamment comme agents anti-inflammatoires, antioxydants et astringents.*
- *Soins de la peau: les cynorrhodons écrasés et mélangés à de la graisse d'ours sont utilisés comme remède traditionnel pour protéger la peau.*

- *Lavage des yeux: les pétales bouillis servent à préparer un lavage apaisant pour les yeux irrités et rougis.*

Leçon 1 – Le cycle de vie du rosier: les différentes étapes au fil des saisons

1. Demandez aux élèves: « Quel est le cycle de vie du rosier? »
2. Montrez la vidéo « [Growing ROSE Flower From Seed Time Lapse](#) » (La croissance d'une rose à partir d'une graine en accéléré) (2m11)
3. Expliquez: Soulignez que les roses ne sont pas seulement jolies, mais qu'elles produisent également des fruits. Lorsque les pétales tombent, la base de la fleur gonfle et se transforme en « cynorrhodon », qui est la gousse contenant les graines de la rose.

Étape 1: Graine (dispersion des graines, début sous terre) – printemps, mars/avril

Étape 2: Germination et plantule (petite plante émergeant du sol) – printemps/début de l'été, avril/mai

Étape 3 : Jeune plante/rosier (croissance végétative) – été, mai/juin

- Okinîwâhtik pl. Okinîwâhtikwak (ooh-gih-nee-waah-tick): rosier sauvage

Étape 4: Bouton floral (les sépales protègent le bouton) - été, fin juin/juillet

Étape 5: Fleur éclore (pollinisation par les abeilles) - été, juillet/début août

Étape 6: Cynorrhodon (fruit) (le gonflement commence après la chute des pétales) - fin de l'été/automne, début août/septembre

- Okiniy (ooh-gih-nee) : Cynorrhodon (le fruit)

Étape 7: cynorrhodon (fruit) (récolte) – automne/hiver, septembre – février

- Okinîyak (ooh-gih-nee-yuk) : cynorrhodons (pluriel)

Note à l'enseignant: établissez un lien entre le cycle de vie et les saisons

Participation des élèves: les élèves miment chaque étape de croissance

Étape 1: La graine – s'accroupir en boule sur le sol (graine)

Étape 2: La germination et la plantule – étendre une main (la tige), écarter les doigts de cette main (la feuille)

Étape 3: la jeune plante/le rosier – se lever lentement, étendre lentement les deux bras vers le soleil, écarter les doigts (une main représente les feuilles, l'autre les épines)

- Okinîwâhtik pl. Okinîwâhtikwak (ooh-gih-nee-waah-tick): rosier sauvage

Étape 4: le bouton floral – joindre les mains devant soi, les doigts fermés (bouton de rose)

Étape 5: La fleur éclore – ouvrez lentement les doigts (la fleur s'épanouit); choisissez quelques élèves pour qu'ils virevoltent en imitant des abeilles pollinisant les fleurs

Étape 6: le cynorrhodon (le fruit) – laissez retomber les mains et les doigts (les pétales se fanent et tombent)

- Okiniy (ooh-gih-nee): Cynorrhodon (le fruit)

Étape 7: le cynorrhodon (le fruit) – les mains fermées, le pouce pointé vers le bas (le pouce est la pointe du cynorrhodon); étalez les doigts vers le sol, accroupissez-vous en boule sur le sol (le cynorrhodon avec ses graines) tombe au sol sous l'effet du vent)

- Okinîyak (ooh-gih-nee-yuk): les cynorrhodons (au pluriel)

RÉPÉTEZ

Leçon 2 - L'utilisation de toutes les parties du rosier

Partagez ces informations avec les élèves. Il est utile de disposer de véritables parties de la plante que les élèves pourront observer et toucher.

- Racines - à sécher pour faire du thé
 - Bienfaits: soulage l'inflammation
- Graines - casser les graines pour en extraire l'huile, utiliser l'huile ou de la graisse d'ours pour la macération, laisser reposer 10 à 14 jours, appliquer sur la peau pour en favoriser la santé.
 - ATTENTION: à n'appliquer qu'en hiver
 - Bienfaits: traite les taches solaires, clarifie la peau, riche en vitamine C
- De jeunes pousses - à faire infuser pour en faire un thé
- Les étales de rose -
 - À consommer: cueillis directement de la plante, à ajouter aux salades
 - Faire infuser pour préparer une tisane à la rose
 - Faites bouillir de l'eau, retirez du feu, ajoutez les étales de rose, laissez infuser pendant 10 minutes, DÉGUSTEZ!
 - Bienfaits: traite la diarrhée, renforce le système immunitaire, aide à lutter contre les infections urinaires, à infuser dans du miel pour obtenir du «miel de rose» ($\frac{1}{4}$ de tasse d'étales, $\frac{1}{2}$ tasse de miel, laisser reposer pendant un mois)
 - Préparez du sirop de rose
 - Congelez-les pour faire des chips de rose
 - Faites mijoter des pétales de rose (toutes les parties de la rose peuvent être utilisées) dans de l'eau pendant 20 minutes pour obtenir de l'eau de rose; utilisez-la comme shampooing, elle nourrit et nettoie
 - Bienfaits - Soins de la peau, renforcement du système immunitaire, régulation du stress et de l'humeur
- Les cynorrhodons (les baies)
 - À manger - Pincez le fruit pour en extraire TOUTES les graines.
 - ATTENTION: NE MANGEZ PAS les graines. L'églantier est surnommé « baie qui pique les fesses » car ses graines sont munies de barbes; lorsqu'elles sont éliminées par le corps, ces barbes restent dans la peau et provoquent des irritations.

Participation des élèves:

1. Les beaux arts et les sciences - Dessiner et nommer les différentes parties du rosier
 - a. Comment dessiner les parties d'un rosier - [Tutoriel de dessin très simple](#) (anglais)
 - i. Montre les images aux élèves
2. Apprentissage lié la terre:
 - a. Trouvez une forêt près de l'école et cueillez des pétales de rose (en juin) ou des cynorrhodons (en septembre), ou demandez à votre Gardien de savoir de vous en fournir.
 - b. Préparez du thé à la rose, du miel à la rose, des chips de rose ou mangez les pétales de rose.

Leçon 3 - L'art des cynorrhodons (du fruit de l'églantier)

Les motifs floraux en perles: L'églantier est l'une des plantes principales représentées dans les broderies en perles métisses, considérées comme un langage vivant d'identité et de résistance. Il est souvent associé à d'autres fleurs, à des boutons floraux et à des « traces de souris » (minuscules croix) dans les motifs floraux.

Participation des élèves:

- Les élèves s'initient à la création de motifs de broderie métisse en réalisant en classe de la peinture en pointillé Métis.
- Découvrez des images de broderies métisses et d'art en pointillé.
- Montrez la vidéo (anglais) expliquant comment...
 - Virtually Junior - la peinture en pointillé avec Marissa Magneson en anglais
 -  Virtually Junior - Métis Dot Art with Marissa Magneson
- Les élèves créent leurs propres motifs, puis se lancent dans la réalisation de leur art à la peinture en pointillé Métis.

CONCLUSION

Possibilité de faire un cercle de partage.

Demandez à chaque élève de partager une idée qu'il ou elle a sur les traditions métisses, en rapport avec la rose.

- Ils peuvent par exemple expliquer:
 - comment toutes les parties de la rose sont utilisées;
 - que les enseignements métisses se transmettent par les récits et l'observation (tradition orale);
 - comment les Métis utilisaient les plantes à des fins médicinales, alimentaires, esthétiques ou artistiques;
 - ...

AUTRES CONNEXIONS AU CURRICULUM

Rupertsland institute: [ressources éducatives françaises](#)

Rupertsland Institute- [Plans de leçon en français](#)

IDÉLLO (TFO) a plusieurs leçons pour développer le vocabulaire et les connaissances des Métis pour ceux qui ont un abonnement. [Le perlage Metis et d'autres](#)

Activités supplémentaires sur la récolte (en anglais):

[Wonderful Wild Plants Activity - Lesson Plan](#) (Alberta Métis)

[Traditional-Harvesting-Lesson-1.pdf](#) (Métis Nation of Saskatchewan)

[Métis Flower Beadwork Colouring Page](#) (for absent students)

[Michif Embroidery colouring sheet](#) (Michif language)

The Primacy of Plants: An Ojibwa Legend	La prééminence des plantes: une légende ojibwée
Roses were once the most numerous and brilliantly colored of all the flowers. Such were their numbers and such were the variety and richness of their shades that they were common. No one paid much attention to them; their beauty went unnoticed, their glory unsung. Even when their numbers declined and their colors faded, no one appeared to care. Cycles of scarcity and plenty had occurred. There was no cause for alarm. There is degeneration and regeneration. Plenty always follows scarcity. But year by year after year roses became fewer in number. As the numbers and richness of the flowers diminished, the fatness of the rabbits increased. Only the bear, and the bee, and the hummingbird were aware that something was wrong. The Anishinaabeg felt that something was not quite right but they couldn't explain it. They only knew that the bear was thinner and that the bear's flesh was less sweet than formerly. The bears found smaller quantities of honey and what they found was not delectable. The bees and humming-birds found fewer roses. The Anishnaabeg were bewildered; the bears blamed the bees; the bees were alarmed. But no one could do anything. Eventually, one summer there were no roses. Bees hungered; humming-birds grew thin; the bears raged. In later years, that summer was known as the Summer of the Disappearance of the Rose. At last, everyone was alarmed. In desperation, a great meeting was called. Everyone was invited. There were many days of discussion before the meeting decided to dispatch all the swift to search the world for a single rose: and, if they found one, to bring it back. Months went by before a humming-bird chanced to discover a solitary rose growing and clinging to a mountainside in a far off land. The humming-bird lifted the faint and pallid rose from its bed and brought it back. On arrival, medicine men and women immediately tended the	Autrefois, les roses étaient les fleurs les plus nombreuses et les plus vivement colorées de toutes. Elles étaient si nombreuses, et leurs couleurs si variées et si riches, qu'elles en devenaient ordinaires. Personne ne leur accordait beaucoup d'attention; leur beauté passait inaperçue, leur splendeur restait méconnue. Même lorsque leur nombre diminuait et que leurs couleurs pâlissaient, personne ne semblait s'en soucier. Des cycles d'abondance et de pénurie s'étaient déjà produits. Il n'y avait pas lieu de s'alarmer. Il y avait dégénérescence et régénération. L'abondance succède toujours à la pénurie. Mais année après année, les roses se firent de plus en plus rares. À mesure que le nombre et la splendeur des fleurs diminuaient, les lapins s'engraissaient. Seuls l'ours, l'abeille et le colibri se rendaient compte que quelque chose n'allait pas. Les Anishinaabeg sentaient que quelque chose n'allait pas, mais ils ne savaient pas l'expliquer. Ils savaient seulement que l'ours avait maigri et que sa chair n'était plus aussi savoureuse qu'avant. Les ours trouvaient moins de miel, et celui qu'ils trouvaient n'était pas délicieux. Les abeilles et les colibris trouvaient moins de roses. Les Anishinaabeg étaient perplexes; les ours accusaient les abeilles; les abeilles étaient alarmées. Mais personne ne pouvait rien y faire. Finalement, un certain été, il n'y avait plus de roses. Les abeilles mouraient de faim; les colibris maigrissaient; les ours déchaînaient la colère. Plus tard, cet été fut surnommé « l'été de la disparition des roses ». Finalement, tout le monde s' alarma. En désespoir de cause, une grande réunion était convoquée. Tout le monde était invité. Il fallut de nombreux jours de discussions avant que l'assemblée décide d'envoyer tous les colibris parcourir le monde à la recherche d'une seule rose: et, s'ils en trouvaient une, de la ramener. Des mois s'écoulèrent avant qu'un colibri découvre par hasard une rose solitaire poussant et s'accrochant à flanc de montagne, dans un pays lointain. Le colibri arracha cette rose fragile et pâle de son lit et la

rose and in a few days restored the rose to life. When he was well enough the rose was able to give an account of the destruction of the roses.

In a voice quivering with weakness, the rose said, "The rabbits ate all the roses." The assembly raised an angry uproar. At the word, the bears and wolves and lynxes seized the rabbits by the ears and cuffed them around. During the assault the rabbits' ears were stretched and their mouths were split open. The outraged animals might have killed all the rabbits that day had not the rose interceded on their behalf saying, "Had you cared and watched us, we might have survived. But you were unconcerned. Our destruction was partly your fault. Leave the rabbits be."

Reluctantly the angry animals release the rabbits. While the rabbit's wounds eventually healed, they did not lose their scars which remained as marks of their intemperance. Nor did the roses ever attain their former brilliance or abundance. Instead the roses received from Nannabush thorns to protect them from the avarice of the hungry and the intemperate.

Nannabush, endowing the roses with thorns, warned the assembly, "You can take the life of plants; but you cannot give them life."

From

<https://www.prairieinstitute.net/post/legends-of-the-prairie-rose>

ramena. À son arrivée, les guérisseurs et guérisseuses s'occupèrent immédiatement de la rose et, en quelques jours, lui redonnèrent vie. Une fois rétablie, la rose put raconter comment les autres roses avaient été détruites.

D'une voix tremblante de faiblesse, la rose dit: « Les lapins ont mangé toutes les roses. » L'assemblée se mit à hurler de colère. À ces mots, les ours, les loups et les lynx saisirent les lapins par les oreilles et les giflèrent. Au cours de cette agression, les oreilles des lapins étaient étirées et leurs bouches déchirées. Les animaux outragés auraient pu tuer tous les lapins ce jour-là si la rose n'était pas intervenue en leur faveur en disant: « Si vous aviez pris soin de nous et veillé sur nous, nous aurions peut-être survécu. Mais vous étiez indifférents. Notre destruction est en partie de votre faute. Laissez les lapins tranquilles. »

À contrecœur, les animaux en colère libèrent les lapins. Les blessures des lapins ont fini par guérir, mais ils n'ont pas perdu leurs cicatrices, qui sont restées comme des marques de leur intempérance. Les roses, quant à elles, n'ont jamais retrouvé leur éclat ni leur abondance d'antan. À la place, Nannabush leur a donné des épines pour les protéger de l'avidité des affamés et des intempérants.

Nannabush, en dotant les roses d'épines, avertit l'assemblée: « Vous pouvez ôter la vie aux plantes, mais vous ne pouvez pas leur donner la vie. »

Traduit de

<https://www.prairieinstitute.net/post/legends-of-the-prairie-rose> avec l'aide de DeepL.